



► Charte de développement durable des associations de la Commune de Schengen

► Nachhaltigkeitscharta der Vereine der Gemeinde Schengen

PRÉLIMINAIRE

La commune de Schengen s'engage depuis le 8 octobre 2014 pour la protection du climat et de l'environnement en ayant signé avec l'État et My Energy GIE le contrat dit « Pacte Climat ». Depuis 2018, la Commune de Schengen porte également le label « Fairtrade Gemeng ».

Afin de pouvoir respecter au mieux ses engagements, comme réduire considérablement sa consommation d'énergie, d'eau ainsi que la réduction de production de déchets tout en promouvant les achats écoresponsables et l'économie circulaire. La commune de Schengen a besoin de l'assistance de ses associations locales lesquelles peuvent soutenir les efforts de la commune en signant la présente charte.

ENGAGEMENT DE L'ASSOCIATION

L'association locale

.....

soutient les efforts de la commune de Schengen en matière de protection du climat et de l'environnement. Elle s'engage d'une manière générale à gérer et traiter les infrastructures, ressources et consommables mises à disposition par la commune d'une manière répondant aux critères du développement durable et respectueuse de l'environnement et de promouvoir ces idées auprès de ses membres ainsi que d'aligner l'organisation de ses rencontres et manifestations sur les critères décrits dans cette charte.

VORWORT

Die Gemeinde Schengen setzt sich seit dem 8. Oktober 2014 für den Klima- und Umweltschutz ein, indem sie mit dem Staat und My Energy GIE den sogenannten "Klimapakt"-Vertrag unterzeichnet hat. Seit 2018 trägt die Gemeinde Schengen auch das Label "Fairtrade Gemeng".

Um ihre Verpflichtungen wie die deutliche Senkung ihres Energie- und Wasserverbrauchs sowie die Reduzierung der Abfallproduktion bestmöglich umsetzen zu können und gleichzeitig umweltfreundliche Einkäufe und die Kreislaufwirtschaft zu fördern, ist die Gemeinde Schengen auf die Hilfe ihrer lokalen Verbände angewiesen, die die Bemühungen der Gemeinde durch die Unterzeichnung dieser Charta unterstützen können.

VERPFLICHTUNG DER VEREINE

Der lokale Verein

.....

unterstützt die Bemühungen der Gemeinde Schengen im Bereich des Klima- und Umweltschutzes. Er verpflichtet sich generell, die von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Infrastrukturen, Ressourcen und Verbrauchsmaterialien in einer Weise zu verwalten und zu behandeln, die den Kriterien einer nachhaltigen und umweltfreundlichen Entwicklung entspricht und diese Ideen bei seinen Mitgliedern zu fördern sowie die Organisation seiner Treffen und Veranstaltungen an den in dieser Charta beschriebenen Kriterien auszurichten.

INFRASTRUCTURES COMMUNALES



CHAUFFAGE ET AÉRATION

Nous nous engageons à

- ne pas aérer la pièce en la chauffant simultanément ;
- recourir en cas de besoin pour l'aération des pièces à l'aération intermittente ;
- adapter la régulation des radiateurs à l'utilisation de la pièce et à ne pas surchauffer la pièce ;
- réduire la température des radiateurs à la fin de la rencontre.



EAU POTABLE

Nous nous engageons à

- ne pas gaspiller l'eau potable ;
- signaler tout robinet ou installation sanitaire qui goutte au service technique de la commune ;
- bien fermer les robinets après avoir pris une douche ou le lavage des mains ;
- proposer de l'eau du robinet gratuitement lors de ses rencontres et manifestations et à promouvoir sa consommation.



ÉCLAIRAGE / ÉLECTRICITÉ

Nous nous engageons à

- éteindre la lumière à la fin de ses réunions et manifestations ;
- contrôler si toutes les lumières (également les lumières des toilettes, débarras, etc.) sont bien éteintes avant de quitter les locaux ;
- réduire à un minimum la durée d'éclairage des locaux et terrains, le cas échéant profiter de la lumière du jour ;
- éteindre les appareils électriques lorsque leur utilisation n'est plus nécessaire ;
- éteindre les appareils plutôt que de les mettre en position « veille ».

KOMMUNALE EINRICHTUNGEN



HEIZUNG UND BELÜFTUNG

Wir verpflichten uns

- Räume nicht gleichzeitig zu heizen und zu lüften;
- bei Bedarf auf Stoßlüften;
- die Regelung der Heizkörper an die Nutzung des Raumes anzupassen und den Raum nicht zu überheizen;
- am Ende einer Versammlung oder Veranstaltung alle Heizkörperthermostate im Raum zurückzustellen.



TRINKWASSER

Wir verpflichten uns

- zum sparsamen Umgang mit Trinkwasser;
- tropfende Wasserhähne oder defekte Sanitäranlagen dem technischen Dienst der Gemeinde zu melden;
- nach jedem Duschgang oder Händewaschen den Wasserhahn richtig zuzudrehen;
- kostenlos Leitungswasser bei Versammlungen und Veranstaltungen zur Verfügung zu stellen und den Konsum von Leitungswasser allgemein zu fördern.



BELEUCHTUNG / STROM

Wir verpflichten uns

- am Ende der Versammlungen oder Veranstaltungen das Licht auszuschalten;
- zu überprüfen ob alle Lampen (inklusive WC, Abstellraum, usw.) ausgeschaltet sind, bevor das Gebäude verlassen wird;
- Beleuchtungsanlagen an Sportplätzen und in Räumlichkeiten nur so lange wie wirklich nötig einzuschalten;
- Elektrogeräte auszuschalten, wenn ihre Nutzung nicht mehr notwendig ist;
- Elektrogeräte auszuschalten und nicht im Stand-By-Modus schlummern zu lassen.

MANIFESTATIONS

ACHATS

Nous nous engageons à

- acheter des produits écoresponsables ;
- acheter de préférence des produits écolabellisés ;
- acheter de préférence des produits issus de la production régionale et de l'agriculture biologique ;
- veiller à ce que les produits de provenance lointaine proviennent du commerce équitable (Fairtrade) ;
- veiller à faire imprimer les publications sur du papier recyclé et/ou écolabellisé ;
- acheter des appareils ménagers ou électriques avec la meilleure classe énergétique disponible.

VAISSELLE

Nous nous engageons à

- ne pas utiliser de gobelets, assiettes et couverts non réutilisables mais recourrons à un service de lave-vaisselle mobile comme p.ex. « Spullweenchen » ;
- utiliser des assiettes, barquettes etc. en papier ou carton ciré ou utiliser de la vaisselle en porcelaine.

DÉCHETS

Nous nous engageons à

- éviter au maximum la production de déchets et de trier les déchets selon les principes du tri des déchets mis en place par la commune ;
- ne pas évacuer des produits chimiques ou autres via la canalisation ;
- adapter la publicité (affiches, invitations, gadgets, etc.) afin de ne pas créer de déchets excessifs ;
- éviter l'utilisation d'éléments décoratifs et de gadgets à usage unique ;
- proposer de l'eau du robinet gratuitement lors des manifestations.

MOBILITÉ DOUCE

Nous nous engageons à

- promouvoir auprès des membres l'idée de l'utilisation du vélo ou de la marche à pied pour les courtes distances.

VERANSTALTUNGEN

EINKÄUFE

Wir verpflichten uns

- umweltbewusste Produkte einzukaufen;
- vorwiegend mit einem Umweltlabel versehene Produkte zu kaufen;
- vorwiegend regionale und biologisch angebaute Produkte zu kaufen;
- darauf zu achten, dass exotische Produkte aus fairem Handel stammen (Fairtrade);
- darauf zu achten, dass Publikationen auf Recycling- Papier und/oder auf ein mit einem Umweltlabel versehenen Papier gedruckt werden;
- Haushalts- und Elektrogeräte mit der besten verfügbaren energetischen Klasse zu kaufen.

GESCHIRR

Wir verpflichten uns

- keine nicht wiederverwendbaren Becher, Teller und Bestecke zu verwenden sondern auf einen mobilen Geschirrspülservice wie z.B. "Spullweenchen" zurückzugreifen;
- Teller, Schalen etc. aus gewachstem Papier oder Karton zu verwenden oder Porzellangeschirr zu benutzen.

ABFÄLLE

Wir verpflichten uns

- den Abfall auf ein Minimum zu begrenzen und jenen gemäß den Vorgaben der Gemeinde richtig zu trennen;
- keine Chemikalien oder anderen Abfälle über die Kanalisation zu entsorgen;
- Werbung (Plakate, Einladungen, Banner, Werbegeschenke, usw.) so zu gestalten, dass möglichst wenig Abfall entsteht;
- nicht wiederverwertbare Dekorationsartikel und Gadgets zu vermeiden;
- kostenlos Leitungswasser bei Veranstaltungen zur Verfügung zu stellen.

SANFTE MOBILITÄT

Wir verpflichten uns

- auf kurzen Distanzen den Einsatz des Fahrrades oder das Zufußgehen zu fördern.



ZESUMME MAT DENGER GEMENG FIR D'KLIMA

INFORMATIONS UTILES / NÜTZLICHE INFORMATIONEN

www.schengen.lu
www.greenevents.lu
www.ebl.lu
www.fnn.lu
www.nobe.lu
www.oekotopten.lu
www.sdk.lu
www.fairtrade.lu
www.ounipestiziden.lu
www.nabu.de
www.siegelklarheit.de



Fait à REMERSCHEN en deux exemplaires le / /
Erstellt in Remerschen in zweifacher Ausführung, den

Signatures / Unterschriften

.....
Nom de l'association et du responsable

.....
Responsable de la Commune de Schengen